

INSTRUKCJA OBSŁUGI PL

"Masażer do terapii falą uderzeniową"

1. OPIS PRODUKTU

MASAŻER DO TERAPII FALĄ UDERZENIOWĄ

Szanowni użytkownicy, witamy!

Dziękujemy za wybór naszego starannie zaprojektowanego i wyprodukowanego urządzenia. Aby w pełni wykorzystać funkcje naszego produktu, serdecznie zalecamy:

1. Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do przyszłego użytku.
2. Używaj i obsługuj urządzenie zgodnie z wymaganiami zawartymi w instrukcji.
3. Nie rozbieraj ani nie modyfikuj żadnych części urządzenia.
4. Z wyjątkiem autoryzowanego personelu firmy, surowo zabrania się innym osobom otwierania obudowy urządzenia i głównego mechanizmu.
5. Surowo zabrania się osobom nieprofesjonalnym wykonywania konserwacji i modyfikacji urządzenia bez autoryzacji.
6. W przypadku jakiegokolwiek awarii podczas pracy urządzenia prosimy o kontakt z nami.

1. Elektromagnetyczny masażer fal uderzeniowych - parametry techniczne

1.1 Parametry produktu V100

Elementy urządzenia:

- Panel dotykowy
- Gniazdo uchwytu (Out Handle Socket)
- Interfejs zasilania (Power Interface)
- Przycisk włączania (Switch Button)
- Kabel zasilający (Power Cord)

Końcówki robocze:

- 1#, 2#, 3#, 4#, 5#
- 6#, 7#
- Gumowa końcówka stożkowa
- Gumowa końcówka grzebieniowa
- Gumowa końcówka zakrzywiona
- Gumowa końcówka płaska

- Gumowe końcówki robocze *5

Tabela parametrów technicznych:

- **Model:** V100
- **Kolor:** Biały
- **Napięcie:** AC110V–AC220V
- **Częstotliwość:** 50Hz/60Hz
- **Moc:** 260W MAX
- **Natężenie:** 2A MAX
- **Poziom energii:** 5–250mj
- **Zakres częstotliwości:** 1–16Hz
- **Ilość uderzeń (poziomy prędkości):** 5
- **Liczba końcówek roboczych:** 14
- **Rozmiar urządzenia:** 197mm x 145mm x 630mm
- **Rozmiar walizki:** 413mm x 331mm x 113mm
- **Waga netto:** 1.89KG
- **Waga brutto:** 3.287KG

3. OPIS PRODUKTU

1.2 Podstawowe działania

1.2.1 Podłączenie urządzenia

1. Sprawdź zgodnie z listą zawartości opakowania, czy części urządzenia są kompletne i w dobrym stanie.
2. Ułóż akcesoria i podłącz wtyczkę wielopinową na końcu kabla łączącego uchwyt urządzenia do terapii falą uderzeniową do gniazda OUT znajdującego się z przodu jednostki głównej. Upewnij się, że wtyczka wielopinowa i gniazdo są prawidłowo dopasowane, aby uniknąć trwałego uszkodzenia urządzenia.
3. Podłącz kabel zasilający do gniazda zasilania znajdującego się z tyłu urządzenia głównego.
4. Wybierz odpowiednią końcówkę roboczą, jedną ręką trzymaj uchwyt, drugą ręką obracaj końcówkę (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), aby ją zdjąć, a następnie zamontuj nową końcówkę, obracając ją (zgodnie z ruchem wskazówek zegara), aby mocno ją osadzić.
5. Włącz główny wyłącznik zasilania z tyłu urządzenia głównego.
6. Naciśnij przycisk włączania na uchwycie lub przycisk start na ekranie, aby uruchomić urządzenie i przejść do trybu pracy.
7. Obsługuj klucz zabezpieczający, naciskając „otwórz”, a następnie „zamknij”.

Uwaga:

- Uchwyt musi być podłączony, aby obsługiwać panel dotykowy.
- Nie odłączaj wtyczki OUT bezpośrednio, gdy urządzenie jest włączone.
- Wyłącz zasilanie i poczekaj około 15 sekund przed odłączeniem uchwytu.

1.2.2 Ustawienia ochrony hasłem urządzenia

Po włączeniu urządzenia przejdzie ono w stan gotowości do pracy. Początkowe hasło to **23456**.

1.2.3 Ustawienia języka urządzenia

Interfejs operacyjny obsługuje 4 języki: uproszczony chiński, tradycyjny chiński, angielski, hiszpański.

1.2.4 Ustawienia parametrów urządzenia

1. Dotknij „tak, rozumiem”, aby przejść do ekranu wyboru funkcji i wybrać odpowiedni tryb pracy.
2. Ustaw odpowiednią częstotliwość pracy:
 - Szczegółowy zakres częstotliwości wyjściowej: 16 zakresów, regulowane w sposób ciągły (1Hz–2Hz–3Hz–4Hz–5Hz–6Hz–7Hz–8Hz–9Hz–10Hz–11Hz–12Hz–13Hz–14Hz–15Hz–16Hz).

2. Sugerowane zastosowanie urządzeń do terapii falą uderzeniową**2.1 Pozycjonowanie operacyjne**

1. **Lokalizacja bólu:** Znajdź punkt bólu przez naciskanie. Punkty bólu zwykle wskazują na miejscowe uszkodzenia tkanek miękkich lub zrosty, które wymagają terapii falą uderzeniową w celu leczenia.
2. **Mięśnie i obszary docelowe:** W przypadku pacjentów z napięciem tkanek miękkich lub skurczami mięśni, zastosowanie fali uderzeniowej w środku punktu bólu lub w trakcie leczenia wewnątrzpowięziowego może złagodzić napięcie mięśni.
3. **Lokalizacja punktów terapeutycznych:** Obszary takie jak więzadła lub punkty napięcia mogą być używane jako punkty terapeutyczne, które łagodzą skurcze wewnętrzne mięśni i zrosty, często towarzyszące bólom.
4. **Lokalizacja stawów:** Na przykład w przypadku martwicy głowy kości udowej fala uderzeniowa poprawia krążenie i zwiększa dostarczanie składników odżywczych w stawie biodrowym.

2.2 Wskazania do terapii falą uderzeniową

- Zapalenie powięzi podeszwowej
- Zapalenie kłykcia kości ramiennej
- Uszkodzenia stożka rotatorów
- Zapalenie ścięgien bicepsa
- Zapalenie ścięgien Achillesa
- Osteoartroza kolan

- Ostrogi piętowe
- Skurcze mięśni
- Opóźnione gojenie ran i trudności w regeneracji
- Martwica głowy kości udowej

2.3 Przeciwwskazania do terapii falą uderzeniową

- (1) Pacjenci z chorobami serca, rozrusznikiem serca lub nadciśnieniem.**
- (2) Pacjenci z ostrymi stanami zapalnymi, zakrzepicą żył głębokich, wolem, astmą, nowotworami itp.**
- (3) Pacjenci z pękniętymi naczyniami krwionośnymi, krwotokami, ranami traumatycznymi lub skłonnością do krwawień.**
- (4) Kobiety w ciąży**
- (5) Obszary po operacjach plastycznych i sztucznych implantach**
- (6) Osoby z metalowymi elementami w ciele (w tym metalowe zęby)**
- (7) Osoby z zapaleniem skóry i obrzękiem ciała**
- (8) Osoby z zaburzoną funkcją układu odpornościowego**
- (9) Osoby, które są niewrażliwe na ciepło lub odczuwają drętwienie**
- (10) Nie stosować w pobliżu określonych tkanek, takich jak oczy i okolice, mięsień sercowy, rdzeń kręgowy, gonady, szpik kostny i wątroba**
- (11) Osoby z zaburzeniami krwi, problemami z krzepnięciem krwi lub stosujące antykoagulanty**
- (12) Polipy w pobliżu miejsca terapii**
- (13) Zakrzepica, nowotwory, polineuropatie**
- (14) Rosnące tkanki chrzęstne u dzieci**
- (15) Obszary stosowania kortykosteroidów**
- (16) Nie stosować na częściach ciała zawierających duże ilości gazu**
- (17) Nie zaleca się stosowania w miejscach z dużą liczbą nerwów, naczyń krwionośnych, kryształów oraz w obszarze głowy.**

2.4 Sugerowane zastosowanie

2.4.1 Zalecenia dotyczące terapii fizycznej

Obszar	Częstotliwość/poziom	Liczba uderzeń	Czas pracy	Łączna liczba uderzeń	Przerwa między zabiegami
Łokieć	3Hz/70mj	2,000–2,500	3–5 minut	6,000–12,500	5–7 dni
Dłoń/nadgarstek	1Hz/70mj	2,000	3–5 minut	6,000–10,000	5–7 dni
Spojenie łonowe	3Hz/90mj	2,000–2,500	5 minut	6,000–12,500	Codziennie 1 raz
Kolano	3Hz/90mj	2,000	3–5 minut	6,000–10,000	5–7 dni
Stopy/kostki	3Hz/70mj	1,000	3–5 minut	3,000–5,000	1 dzień
Ramię	6Hz/120mj	2,000–2,500	3–5 minut	6,000–12,500	5–7 dni
Kręgosłup lędźwiowy	8Hz/150mj	2,000–2,500	3–5 minut	6,000–12,500	5–7 dni
Redukcja tłuszczu	10Hz/150mj	2,000–2,500	5 minut	6,000–12,500	5–7 dni
Pośladki	4Hz/180mj	2,000–2,500	5 minut	6,000–12,500	5–7 dni

2.4.1 Leczenie ED

1. Częstotliwość terapii ED wynosi od 1 do 10 Hz, a zalecana częstotliwość to 3–8 Hz.
2. Proszę dostosować energię zgodnie z wymaganiami klienta, zaczynając od niskiej do wysokiej.

2.5 Uwagi

2.5.1 Środki ostrożności

1. Chociaż wewnętrzny opór jest wysoki ze względu na wagę i konstrukcję głowicy roboczej, ciągłe wibracje mogą powodować napięcie w dłoniach użytkownika.
2. Aby zapobiec gromadzeniu się ciepła w otworach wentylacyjnych, ręce ani inne obiekty nie powinny ich zakrywać.
3. Pocisk jest elementem eksploatacyjnym i musi zostać wymieniony po pewnym czasie użytkowania.
4. W przypadku szczególnych okoliczności lub wypadków należy natychmiast przerwać korzystanie z urządzenia i skonsultować się z profesjonalistą.
5. Należy natychmiast wyłączyć zasilanie i przerwać korzystanie z urządzenia w przypadku następujących nieprawidłowości:
 - Woda lub ciało obce dostaną się do urządzenia;
 - Przegrzanie, wyciek z ciała urządzenia, kabla zasilającego lub akcesoriów;
 - Nietypowe dźwięki;

- Nietypowy zapach lub dym;
 - Uszkodzenia akcesoriów;
 - Nagłe wystąpienie klęsk żywiołowych, takich jak burza lub trzęsienie ziemi.
6. Po użyciu, aby odciąć zasilanie, nie należy ciągnąć za wtyczkę, aby ją odłączyć od gniazdka.
 7. Proszę dbać o urządzenie. Kabel zasilający i przewody akcesoriów należy sprawdzać przed każdym użyciem. W przypadku oznak uszkodzenia należy przerwać użytkowanie i wymienić uszkodzone elementy.
 8. Sprzęt medyczny lub urządzenia domowe znajdujące się blisko urządzenia mogą ulec zakłóceniom.
 9. Nie używać urządzenia w gorącym i wilgotnym środowisku, zapyłonych miejscach, w oparach oleju lub środowisku z parą wodną.
 10. W przypadku awarii należy natychmiast wyłączyć zasilanie. Naprawy powinny być wykonywane przez profesjonalistów lub producenta, a nie samodzielnie.
 11. **Zwolnienie z odpowiedzialności:** Firma nie ponosi odpowiedzialności za:
 - Pożar, trzęsienie ziemi, wojnę lub inne nieuniknione okoliczności;
 - Błędy użytkownika lub niewłaściwą obsługę;
 - Szkody spowodowane metodami użytkowania innymi niż określone w instrukcji.

2.5.2 Możliwe skutki uboczne

1. W obszarze poddawany zabiegowi może wystąpić przekrwienie lub obrzęk.
2. Skóra w obszarze zabiegu może stać się swędząca lub tymczasowo zdrętwiała.
3. Masażer może uszkodzić skórę po wcześniejszej terapii hormonalnej.
4. Masaż falą uderzeniową może czasowo zaburzyć rytm serca.

2.6 Konserwacja urządzenia do terapii falą uderzeniową

2.6.1 Kontrola przed użyciem

Przed użyciem urządzenia należy przeprowadzić następujące kontrole:

- Sprawdź, czy nie ma uszkodzeń mechanicznych.
- Sprawdź wszystkie widoczne przewody, wkładki i złącza.
- Upewnij się, że wszystkie funkcje urządzenia działają poprawnie i jest ono w dobrym stanie technicznym.

2.6.2 Konserwacja i naprawa urządzenia

1. Urządzenie do terapii falą uderzeniową to produkt mechaniczno-elektroniczny o żywotności 10 lat w normalnych warunkach użytkowania (okres gwarancji wynosi 1 rok).
2. Użytkownik powinien regularnie wycierać i usuwać kurz z powierzchni urządzenia co najmniej raz w tygodniu. Do czyszczenia można używać suchej szmatki lub miękkiej szczotki, nie

stosując alkoholu, benzyny ani innych agresywnych środków czyszczących. Niedozwolone jest wlewanie płynów do wnętrza urządzenia.

3. Regularna konserwacja głowic i akcesoriów może przedłużyć ich żywotność. Zaleca się konserwację co dwa miesiące.
4. W przypadku awarii urządzenia należy niezwłocznie skontaktować się z profesjonalnym serwisem w celu uniknięcia dalszych uszkodzeń lub wypadków.

2.6.3 Konserwacja części mechanicznych i uchwytu pneumatycznego

1. W normalnych warunkach żywotność zestawu głowicy wynosi 25 000 000 uderzeń. W przypadku nieprzeprowadzenia wymiany na czas może dojść do uszkodzeń produktu.

Sposób wymiany:

- Odkręć przednią część uchwytu roboczego.
- Połóż uchwyt roboczy na płaskiej powierzchni i ostrożnie wybij zużytą głowicę.
- Włóż nową głowicę i dokręć uchwyt, aby zakończyć proces wymiany.

2.6.4 Diagnostyka usterek (tylko do celów referencyjnych)

Zjawisko awarii	Przyczyna awarii	Metoda usunięcia
Po włączeniu głównego przełącznika ekran się nie świeci, brak reakcji urządzenia	Zły kontakt kabla zasilającego i wtyczki	Sprawdź, czy kabel, wtyczka itp. są podłączone
Po włączeniu pompy ciśnieniowej ciśnienie nie wzrasta lub wzrasta powoli	Filtr powietrza pompy zablokowany lub wilgotny	Oczyść filtr powietrza i usuń wilgoć z zaworu
Głowica robocza wydaje nietypowe dźwięki lub nie działa	1. Uszkodzenie głowicy roboczej	Wymiana głowicy lub zestawu elementów
	2. Zablokowany zestaw pocisków	
Wyświetlacz pokazuje losowy kod	Niestabilność napięcia zasilania lub silne zakłócenia elektromagnetyczne	Sprawdź źródło zasilania i użyj stabilizatora napięcia

Uwaga:

Podczas wymiany głowicy lub konserwacji uchwytu roboczego, należy wyłączyć urządzenie i odciąć zasilanie przed odłączeniem uchwytu.

Ostrzeżenie:

Z wyjątkiem producentów urządzeń medycznych i autoryzowanych serwisów, użytkownikom nie wolno samodzielnie demontować ani modyfikować urządzenia do terapii fizycznej. Może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia i prowadzić do wypadków lub obrażeń.

W przypadku konieczności przeprowadzenia konserwacji producent może udostępnić schematy obwodów, listy części, rysunki, notatki kalibracyjne lub inne informacje niezbędne do naprawy przez wykwalifikowany personel użytkownika, zgodnie z wytycznymi producenta.

2.6.5 Specjalne warunki przechowywania i transportu

- **Temperatura otoczenia:** -10°C – 55°C. Wilgotność względna ≤85%.
- **Ciśnienie atmosferyczne:** 500 HPA – 1060 HPA.
- **Wymagania dotyczące opakowania:** Materiały odporne na wstrząsy oraz torby plastikowe odporne na wilgoć.

3. Serwis i konserwacja urządzenia

3.1 Zakres darmowego serwisu

Wszystkie urządzenia, które mieszczą się w warunkach gwarancyjnych firmy, mogą korzystać z darmowego serwisu.

3.2 Płatny zakres serwisu

1. Firma pobierze opłatę za serwis urządzeń, które wykraczają poza warunki gwarancyjne określone przez firmę.
2. W okresie gwarancji produkty wymagające naprawy z powodu następujących przyczyn będą objęte płatnym serwisem:
 - Uszkodzenia spowodowane przez użytkownika;
 - Napięcie sieciowe przekraczające określony zakres dla urządzenia;
 - Nieuniknione klęski żywiołowe i inne nieprzewidziane okoliczności.

Firma nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek bezpośrednie, pośrednie lub ostateczne uszkodzenia lub opóźnienia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, wymianą części niezatwierdzonych przez firmę lub naprawami przeprowadzonymi przez osoby nieautoryzowane przez firmę.

Uwaga:

Treść niniejszej instrukcji służy wyłącznie celom informacyjnym. Ostateczna analiza i prawo do wprowadzania zmian należą do producenta.

NÁVOD K POUŽITÍ CZ

"Masážní přístroj pro terapii rázovou vlnou"

1. POPIS PRODUKTU

MASÁŽNÍ PŘÍSTROJ PRO TERAPII RÁZOVOU VLNOU

Vážení uživatelé, vítejte!

Děkujeme, že jste si vybrali náš pečlivě navržený a vyrobený přístroj. Aby bylo možné plně využít funkcí našeho produktu, doporučujeme:

1. Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití.
 2. Zařízení používejte a obsluhujte v souladu s pokyny uvedenými v návodu.
 3. Neprovádějte demontáž ani úpravy žádných částí zařízení.
 4. S výjimkou autorizovaného personálu společnosti je přísně zakázáno otevírat kryt zařízení a hlavní mechanismus.
 5. Nepovoláním osobám je přísně zakázáno provádět údržbu a úpravy zařízení bez autorizace.
 6. V případě jakékoliv poruchy během provozu zařízení nás prosím kontaktujte.
-

2. Elektromagnetický masážní přístroj pro terapii rázovou vlnou - technické parametry

2.1 Parametry produktu V100

Prvky zařízení:

- Dotykový panel
- Zásuvka držadla (Out Handle Socket)
- Napájecí rozhraní (Power Interface)
- Tlačítko zapnutí (Switch Button)
- Napájecí kabel (Power Cord)

Pracovní nástavce:

- 1#, 2#, 3#, 4#, 5#
- 6#, 7#
- Gumová kuželová koncovka
- Gumová hřebenová koncovka
- Gumová zakřivená koncovka
- Gumová plochá koncovka
- Gumové pracovní koncovky *5

Tabulka technických parametrů:

- **Model:** V100
 - **Barva:** Bílá
 - **Napětí:** AC110V–AC220V
 - **Frekvence:** 50Hz/60Hz
 - **Výkon:** 260W MAX
 - **Proud:** 2A MAX
 - **Úroveň energie:** 5–250mj
 - **Rozsah frekvence:** 1–16Hz
 - **Počet úderů (rychlostní úrovně):** 5
 - **Počet pracovních koncovek:** 14
 - **Rozměry zařízení:** 197mm x 145mm x 630mm
 - **Rozměry kufru:** 413mm x 331mm x 113mm
 - **Čistá hmotnost:** 1.89kg
 - **Hrubá hmotnost:** 3.287kg
-

3. POPIS PRODUKTU

3.1 Základní činnosti

3.1.1 Připojení zařízení

1. Zkontrolujte podle seznamu obsahu balení, zda jsou všechny části zařízení kompletní a v dobrém stavu.
2. Připojte vícepinový konektor na konci kabelu držadla přístroje k zásuvce OUT na přední straně hlavní jednotky. Ujistěte se, že konektor a zásuvka jsou správně zapojeny, aby se předešlo trvalému poškození zařízení.
3. Připojte napájecí kabel k napájecímu rozhraní na zadní straně hlavní jednotky.
4. Vyberte vhodný pracovní nástavec, jednou rukou držte držadlo a druhou rukou otáčejte nástavcem proti směru hodinových ručiček, abyste jej sejmuli. Poté namontujte nový nástavec otáčením ve směru hodinových ručiček a pevně jej připevněte.
5. Zapněte hlavní vypínač na zadní straně hlavní jednotky.
6. Stiskněte tlačítko zapnutí na držadle nebo tlačítko start na dotykovém displeji pro spuštění zařízení a přechod do pracovního režimu.
7. Manipulujte s bezpečnostním klíčem stisknutím „otevřít“ a poté „zavřít“.

UPOZORNĚNÍ:

- Rukojeť musí být připojena, aby bylo možné ovládat dotykový panel.

- Nepřipojujte a neodpojujte konektor OUT, pokud je zařízení zapnuté.
 - Vypněte napájení a vyčkejte přibližně 15 sekund, než odpojíte rukojeť.
-

1.2.2 Nastavení hesla pro ochranu zařízení

Po zapnutí zařízení se přepne do pohotovostního režimu. Výchozí heslo je 23456.

1.2.3 Nastavení jazyka zařízení

Ovládací rozhraní podporuje 4 jazyky: zjednodušenou čínštinu, tradiční čínštinu, angličtinu a španělštinu.

1.2.4 Nastavení parametrů zařízení

1. Klepněte na „Ano, rozumím“, abyste přešli na obrazovku výběru funkcí a vyberte odpovídající pracovní režim.
 2. Nastavte požadovanou pracovní frekvenci:
 - Detailní rozsah výstupní frekvence: 16 úrovní, plynule nastavitelné (1Hz–2Hz–3Hz–4Hz–5Hz–6Hz–7Hz–8Hz–9Hz–10Hz–11Hz–12Hz–13Hz–14Hz–15Hz–16Hz).
-

2. Doporučené použití zařízení pro terapii rázovou vlnou

2.1 Lokalizace léčby

1. **Lokalizace bolesti:** Najděte bolestivý bod pomocí tlaku. Bolestivé body obvykle indikují místní poškození měkkých tkání nebo srůsty, které vyžadují terapii rázovou vlnou.
 2. **Svaly a cílové oblasti:** U pacientů s napětím měkkých tkání nebo svalovými křečemi může aplikace rázové vlny na střed bolestivého bodu nebo během fasciální terapie uvolnit svalové napětí.
 3. **Lokalizace terapeutických bodů:** Oblasti jako vazy nebo spoušťové body mohou být využity jako terapeutické body ke zmírnění vnitřních svalových křečí a srůstů, často spojených s bolestí.
 4. **Lokalizace kloubů:** Například při nekróze hlavice stehenní kosti rázová vlna zlepšuje krevní oběh a zvyšuje přísun živin do kyčelního kloubu.
-

2.2 Indikace pro terapii rázovou vlnou

- Plantární fasciitida
- Zánět loketního kloubu
- Poškození rotátorové manžety

- Zánět šlach bicepsu
 - Zánět Achillovy šlachy
 - Osteoartritida kolenního kloubu
 - Ostruhy na patě
 - Svalové křeče
 - Zpomalené hojení ran a obtíže při regeneraci
 - Nekróza hlavice stehenní kosti
-

2.3 Kontraindikace pro terapii rázovou vlnou

1. Pacienti s onemocněním srdce, kardiostimulátorem nebo hypertenzí.
 2. Pacienti s akutními záněty, hlubokou žilní trombózou, strumou, astmatem, nádory apod.
 3. Pacienti s prasklými cévami, krvácením, traumaty nebo sklony ke krvácení.
 4. Těhotné ženy.
 5. Oblasti po plastických operacích a umělých implantátech.
 6. Osoby s kovovými prvky v těle (včetně kovových zubů).
 7. Osoby se zánětem kůže a otoky těla.
 8. Osoby s poruchou imunitního systému.
 9. Osoby necitlivé na teplo nebo s pocity necitlivosti.
 10. Nepoužívejte v blízkosti specifických tkání, jako jsou oči, srdeční sval, mícha, gonády, kostní dřeň a játra.
 11. Osoby s krevními poruchami, poruchami srážlivosti krve nebo užívající antikoagulanty.
 12. Polypy v blízkosti místa terapie.
 13. Trombóza, nádory, polyneuropatie.
 14. Růstové chrupavky u dětí.
 15. Oblasti ošetřované kortikosteroidy.
 16. Nepoužívejte na části těla obsahující velké množství plynu.
 17. Nedoporučuje se používat v oblastech s vysokým počtem nervů, krevních cév, krystalů ani na hlavě.
-

2.4 Doporučené použití

2.4.1 Doporučení pro fyzioterapii

(Pokračování dle specifikace produktu).

Oblast	Frekvence/úroveň	Počet úderů	Doba ošetření	Celkový počet úderů	Přestávka mezi procedurami
Loket	3 Hz/70 mj	2 000–2 500	3–5 minut	6 000–12 500	5–7 dní
Ruka/zápěstí	1 Hz/70 mj	2 000	3–5 minut	6 000–10 000	5–7 dní
Stydká spona	3 Hz/90 mj	2 000–2 500	5 minut	6 000–12 500	Denně 1×
Koleno	3 Hz/90 mj	2 000	3–5 minut	6 000–10 000	5–7 dní
Chodidla/kotníky	3 Hz/70 mj	1 000	3–5 minut	3 000–5 000	1 den
Rameno	6 Hz/120 mj	2 000–2 500	3–5 minut	6 000–12 500	5–7 dní
Bederní páteř	8 Hz/150 mj	2 000–2 500	3–5 minut	6 000–12 500	5–7 dní
Redukce tuku	10 Hz/150 mj	2 000–2 500	5 minut	6 000–12 500	5–7 dní
Hýždě	4 Hz/180 mj	2 000–2 500	5 minut	6 000–12 500	5–7 dní

2.4.1 Léčba ED

1. Frekvence terapie ED se pohybuje od 1 do 10 Hz, doporučená frekvence je 3–8 Hz.
2. Nastavte energii podle požadavků klienta, začněte s nízkou a postupně zvyšujte.

2.5 Poznámky

2.5.1 Bezpečnostní opatření

1. Vzhledem k hmotnosti a konstrukci pracovní hlavice může neustálé vibrace způsobit napětí v rukou uživatele.
2. Aby se zabránilo hromadění tepla ve větracích otvorech, ruce nebo jiné předměty by je neměly zakrývat.
3. Náboj je spotřební součást a musí být po určité době používání vyměněn.
4. V případě zvláštních okolností nebo nehody okamžitě přerušete používání zařízení a konzultujte situaci s odborníkem.
5. Zařízení okamžitě vypněte a přestaňte používat v následujících případech:
 - Do zařízení vnikne voda nebo cizí těleso;

- Přehřátí, netěsnost z těla zařízení, napájecího kabelu nebo příslušenství;
 - Neobvyklé zvuky;
 - Neobvyklý zápach nebo kouř;
 - Poškození příslušenství;
 - Výskyt přírodní katastrofy, jako je bouře nebo zemětřesení.
6. Po použití neodpojujte zástrčku taháním za kabel.
 7. Dbejte na údržbu zařízení. Napájecí kabel a příslušenství kontrolujte před každým použitím. Při známkách poškození zařízení nepoužívejte a vadné části vyměňte.
 8. Lékařské přístroje nebo domácí spotřebiče v blízkosti zařízení mohou být rušeny.
 9. Zařízení nepoužívejte v horkém a vlhkém prostředí, prašných prostorech, v olejových výparech nebo prostředí s vodní parou.
 10. V případě poruchy zařízení okamžitě vypněte. Opravy by měli provádět odborníci nebo výrobce, ne samostatně.
 11. **Zřeknutí se odpovědnosti:** Společnost neodpovídá za:
 - Požár, zemětřesení, válku nebo jiné nevyhnutelné okolnosti;
 - Chyby uživatele nebo nesprávnou obsluhu;
 - Škody způsobené jiným způsobem použití, než je uvedeno v návodu.
-

2.5.2 Možné vedlejší účinky

1. V ošetřované oblasti se může objevit překrvení nebo otok.
 2. Kůže v ošetřované oblasti může svědit nebo dočasně znecitlivět.
 3. Masér může poškodit kůži po předchozí hormonální terapii.
 4. Masáž rázovou vlnou může dočasně narušit srdeční rytmus.
-

2.6 Údržba zařízení pro terapii rázovou vlnou

2.6.1 Kontrola před použitím

Před použitím zařízení proveďte následující kontroly:

- Zkontrolujte, zda nedošlo k mechanickému poškození.
- Zkontrolujte všechny viditelné kabely, konektory a zásuvky.
- Ujistěte se, že všechny funkce zařízení fungují správně a zařízení je v dobrém technickém stavu.

2.6.2 Údržba a opravy zařízení

1. Zařízení pro terapii rázovou vlnou je mechanicko-elektronický výrobek s životností 10 let za normálních podmínek použití (záruční doba je 1 rok).
2. Uživatel by měl pravidelně čistit a odstraňovat prach z povrchu zařízení alespoň jednou týdně. K čištění používejte suchý hadřík nebo měkký kartáč, vyhněte se alkoholu, benzínu nebo jiným agresivním čisticím prostředkům. Nalévání tekutin do zařízení je zakázáno.

Pravidelná údržba hlavice a příslušenství může prodloužit jejich životnost. Doporučuje se provádět údržbu každé dva měsíce.

4. V případě závady zařízení neprodleně kontaktujte profesionální servis, aby se předešlo dalšímu poškození nebo nehodám.

2.6.3 Údržba mechanických částí a pneumatického držáku

1. **Životnost hlavicevého setu za normálních podmínek činí 25 000 000 úderů. Pokud nedojde k včasné výměně, může dojít k poškození zařízení.**

Postup výměny:

- Odšroubujte přední část pracovního držáku.
- Položte pracovní držák na rovnou plochu a opatrně vybijte opotřebovanou hlavici.
- Vložte novou hlavici a pevně ji zašroubujte, aby byla výměna dokončena.

2.6.4 Diagnostika závad (pouze pro referenční účely)

Projev závady	Příčina závady	Postup odstranění
Po zapnutí hlavního vypínače displej nesvítí, zařízení nereaguje	Špatný kontakt napájecího kabelu nebo zástrčky	Zkontrolujte připojení kabelu, zástrčky atd.
Po zapnutí tlakové pumpy tlak neroste nebo roste pomalu	Zanesený nebo vlhký vzduchový filtr pumpy	Vyčistěte vzduchový filtr a odstraňte vlhkost z ventilu
Pracovní hlavice vydává neobvyklé zvuky nebo nefunguje	1. Poškozená hlavice	Vyměňte hlavici nebo celou sadu komponentů
	2. Zanesená sada pístů	
Displej zobrazuje náhodný kód	Nestabilní napětí napájení nebo silné elektromagnetické rušení	Zkontrolujte zdroj napájení a použijte stabilizátor napětí

Poznámka:

Při výměně hlavice nebo údržbě pracovního držáku je nutné zařízení vypnout a odpojit napájení před odpojením držáku.

Varování:

Kromě výrobců zdravotnických zařízení a autorizovaných servisů nesmí uživatelé zařízení pro fyzioterapii demontovat ani upravovat. Mohlo by dojít k nesprávnému fungování zařízení a způsobit nehody nebo zranění.

V případě potřeby údržby může výrobce poskytnout schémata obvodů, seznamy součástek, výkresy, kalibrační poznámky nebo jiné informace potřebné pro opravu kvalifikovaným personálem uživatele podle pokynů výrobce.

2.6.5 Speciální podmínky skladování a přepravy

- **Teplota prostředí:** -10°C – 55°C. Relativní vlhkost ≤85 %.
- **Atmosférický tlak:** 500 HPA – 1060 HPA.
- **Požadavky na balení:** Materiály odolné proti nárazům a plastové sáčky odolné proti vlhkosti.

3. Servis a údržba zařízení

3.1 Rozsah bezplatného servisu

Všechna zařízení, která splňují záruční podmínky výrobce, mohou využívat bezplatný servis.

3.2 Placený rozsah servisu

1. Společnost si účtuje poplatky za opravy zařízení, která nespadají do záručních podmínek výrobce.
2. Během záruční doby se za opravy účtují poplatky v následujících případech:
 - Poškození způsobená uživatelem;
 - Napětí sítě přesahující povolený rozsah pro zařízení;
 - Neodvratné přírodní katastrofy a jiné nepředvídatelné okolnosti.

Společnost nenese odpovědnost za jakékoli přímé, nepřímé nebo konečné škody či zpoždění způsobené nesprávným používáním, výměnou dílů neschválených společností nebo opravami provedenými osobami neautorizovanými společnostmi.

Poznámka:

Obsah této příručky slouží pouze k informačním účelům. Konečné rozhodnutí a právo na změny náleží výrobcu.

NÁVOD NA POUŽITIE SK

"Masážny prístroj na terapiu rázovou vlnou"

1. POPIS PRODUKTU

MASÁŽNY PRÍSTROJ NA TERAPIU RÁZOVOU VLNOU

Vážení používateľa, vitajte!

Ďakujeme, že ste si vybrali náš starostlivo navrhnutý a vyrobený prístroj. Aby ste mohli naplno využiť funkcie nášho produktu, odporúčame:

1. Pred použitím prístroja si dôkladne prečítajte návod na použitie a uchovajte ho na budúce použitie.
 2. Používajte a obsluhujte prístroj v súlade s pokynmi uvedenými v návode.
 3. Nerozoberajte ani neupravujte žiadne časti prístroja.
 4. S výnimkou autorizovaného personálu spoločnosti je prísne zakázané otvárať kryt prístroja a hlavný mechanizmus.
 5. Neautorizovaným osobám je prísne zakázané vykonávať údržbu a úpravy prístroja.
 6. V prípade akejkoľvek poruchy počas prevádzky prístroja nás, prosím, kontaktujte.
-

2. Elektromagnetický masážny prístroj na terapiu rázovou vlnou – technické parametre

2.1 Parametre produktu V100

Súčasti prístroja:

- Dotykový panel
- Zásuvka rukoväte (Out Handle Socket)
- Napájacie rozhranie (Power Interface)
- Tlačidlo zapnutia (Switch Button)
- Napájací kábel (Power Cord)

Pracovné nástavce:

- 1#, 2#, 3#, 4#, 5#
- 6#, 7#
- Gumená kužeľová koncovka
- Gumená hrebeňová koncovka
- Gumená zakrivená koncovka
- Gumená plochá koncovka
- Gumené pracovné koncovky *5

Technické parametre:

- **Model:** V100
 - **Farba:** Biela
 - **Napätie:** AC110V–AC220V
 - **Frekvencia:** 50Hz/60Hz
 - **Výkon:** 260W MAX
 - **Prúd:** 2A MAX
 - **Energetická úroveň:** 5–250mj
 - **Rozsah frekvencie:** 1–16Hz
 - **Počet úderov (rýchlostné úrovne):** 5
 - **Počet pracovných koncoviek:** 14
 - **Rozmery prístroja:** 197mm x 145mm x 630mm
 - **Rozmery kufra:** 413mm x 331mm x 113mm
 - **Čistá hmotnosť:** 1.89kg
 - **Hrubá hmotnosť:** 3.287kg
-

3. POPIS PRODUKTU

3.1 Základné operácie

3.1.1 Pripojenie prístroja

1. Skontrolujte podľa zoznamu obsahu balenia, či sú všetky časti prístroja kompletné a v dobrom stave.
2. Pripojte viacpinový konektor na konci kábla rukoväte prístroja k zásuvke OUT na prednej strane hlavnej jednotky. Uistite sa, že konektor a zásuvka sú správne zapojené, aby ste predišli trvalému poškodeniu prístroja.
3. Pripojte napájací kábel k napájaciemu rozhraniu na zadnej strane hlavnej jednotky.
4. Vyberte vhodný pracovný nástavec, jednou rukou držte rukoväť a druhou rukou otáčajte nástavec proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ho odstránili. Potom pripojte nový nástavec otáčaním v smere hodinových ručičiek a pevne ho upevnite.
5. Zapnite hlavný vypínač na zadnej strane hlavnej jednotky.
6. Stlačte tlačidlo zapnutia na rukoväti alebo tlačidlo štartu na dotykovej obrazovke pre spustenie prístroja a prechod do pracovného režimu.
7. Použite bezpečnostný kľúč stlačením „otvoriť“ a následne „zatvoriť“.

Upozornenie:

- Rukoväť musí byť pripojená, aby bolo možné ovládať dotykový panel.
 - Neodpájajte konektor OUT, keď je zariadenie zapnuté.
 - Vypnite napájanie a počkajte približne 15 sekúnd pred odpojením rukoväte.
-

1.2.2 Nastavenie hesla na ochranu zariadenia

Po zapnutí zariadenia sa prejde do pohotovostného režimu. Predvolené heslo je 23456.

1.2.3 Nastavenie jazyka zariadenia

Ovládacie rozhranie podporuje 4 jazyky: zjednodušenú čínštinu, tradičnú čínštinu, angličtinu a španielčinu.

1.2.4 Nastavenie parametrov zariadenia

1. Klepnite na „Áno, rozumiem“, aby ste prešli na obrazovku výberu funkcií a vybrali príslušný pracovný režim.
 2. Nastavte požadovanú pracovnú frekvenciu:
 - Detailný rozsah výstupnej frekvencie: 16 úrovní, plynule nastaviteľné (1Hz–2Hz–3Hz–4Hz–5Hz–6Hz–7Hz–8Hz–9Hz–10Hz–11Hz–12Hz–13Hz–14Hz–15Hz–16Hz).
-

2. Odporúčané použitie zariadení na terapiu rázovou vlnou

2.1 Lokalizácia operácie

1. **Lokalizácia bolesti:** Nájdite bolestivé miesto stlačením. Bolestivé body zvyčajne indikujú miestne poškodenie mäkkých tkanív alebo zrasty, ktoré vyžadujú terapiu rázovou vlnou.
 2. **Svaly a cieľové oblasti:** U pacientov s napätím mäkkých tkanív alebo svalovými kŕčmi môže aplikácia rázovej vlny na stred bolestivého bodu alebo počas fasciálnej terapie zmierniť svalové napätie.
 3. **Lokalizácia terapeutických bodov:** Oblasti, ako sú väzy alebo spúšťacie body, môžu byť použité ako terapeutické body na zmiernenie vnútorných svalových kŕčov a zrastov, často spojených s bolesťou.
 4. **Lokalizácia kĺbov:** Napríklad pri nekróze hlavice stehennej kosti rázová vlna zlepšuje krvný obeh a zvyšuje prísun živín do bedrového kĺbu.
-

2.2 Indikácie na terapiu rázovou vlnou

- Plantárna fasciitída
- Zápal laktového kĺbu

- Poškodenie rotátorovej manžety
 - Zápal šliach bicepsu
 - Zápal Achillovej šľachy
 - Osteoartritída kolenného kĺbu
 - Päťové ostrohy
 - Svalové kŕče
 - Spomalené hojenie rán a problémy s regeneráciou
 - Nekróza hlavice stehennej kosti
-

2.3 Kontraindikácie na terapiu rázovou vlnou

1. Pacienti so srdcovými ochoreniami, kardiostimulátorom alebo hypertenziou.
 2. Pacienti s akútnymi zápalmi, hlbokou žilovou trombózou, strumou, astmou, nádormi atď.
 3. Pacienti s prasknutými cievami, krvácaním, traumami alebo sklonom ku krvácaniu.
 4. Tehotné ženy.
 5. Oblasti po plastických operáciách a umelých implantátoch.
 6. Osoby s kovovými prvkami v tele (vrátane kovových zubov).
 7. Osoby so zápalom kože a opuchmi tela.
 8. Osoby s poruchou imunitného systému.
 9. Osoby necitlivé na teplo alebo s pocitmi necitlivosti.
 10. Nepoužívajte v blízkosti špecifických tkanív, ako sú oči, srdcový sval, miecha, gonády, kostná dreň a pečeň.
 11. Osoby s poruchami krvi, problémami so zrážanlivosťou krvi alebo užívajúce antikoagulanty.
 12. Polypy v blízkosti miesta terapie.
 13. Trombóza, nádory, polyneuropatie.
 14. Rastové chrupavky u detí.
 15. Oblasti ošetrované kortikosteroidmi.
 16. Nepoužívajte na častiach tela obsahujúcich veľké množstvo plynu.
 17. Neodporúča sa používať v oblastiach s vysokým počtom nervov, krvných ciev, kryštálov ani na hlave.
-

2.4 Odporúčané použitie

2.4.1 Odporúčania na fyzioterapiu

(Pokračovanie podľa špecifikácie produktu).

Oblasť	Frekvencia/úroveň	Počet úderov	Doba práce	Celkový počet úderov	Prestávka medzi procedúrami
Lakeť	3 Hz/70 mj	2 000–2 500	3–5 minút	6 000–12 500	5–7 dní
Ruka/zápästie	1 Hz/70 mj	2 000	3–5 minút	6 000–10 000	5–7 dní
Lonová kosť	3 Hz/90 mj	2 000–2 500	5 minút	6 000–12 500	Denne 1x
Koleno	3 Hz/90 mj	2 000	3–5 minút	6 000–10 000	5–7 dní
Chodidlá/kotníky	3 Hz/70 mj	1 000	3–5 minút	3 000–5 000	1 deň
Rameno	6 Hz/120 mj	2 000–2 500	3–5 minút	6 000–12 500	5–7 dní
Bedrová chrbtica	8 Hz/150 mj	2 000–2 500	3–5 minút	6 000–12 500	5–7 dní
Redukcia tuku	10 Hz/150 mj	2 000–2 500	5 minút	6 000–12 500	5–7 dní
Sedacie svaly	4 Hz/180 mj	2 000–2 500	5 minút	6 000–12 500	5–7 dní

2.4.1 Liečba ED

1. Frekvencia terapie ED je v rozsahu od 1 do 10 Hz, odporúčaná frekvencia je 3–8 Hz.
2. Nastavte energiu podľa požiadaviek klienta, začnite od nižšej a postupne zvyšujte.

2.5 Poznámky

2.5.1 Bezpečnostné opatrenia

1. Vzhľadom na hmotnosť a konštrukciu pracovnej hlavice môžu nepretržité vibrácie spôsobiť napätie v rukách používateľa.
2. Aby sa zabránilo hromadeniu tepla vo ventilačných otvoroch, ruky ani iné predmety by ich nemali zakrývať.
3. Projektil je spotrebný diel a musí sa po určitom čase používania vymeniť.

4. V prípade zvláštnych okolností alebo nehody okamžite prerušte používanie zariadenia a konzultujte s odborníkom.
 5. Okamžite vypnite napájanie a prerušte používanie zariadenia v nasledujúcich prípadoch:
 - Do zariadenia prenikne voda alebo cudzí predmet;
 - Prehriatie, únik z tela zariadenia, napájacieho kábla alebo príslušenstva;
 - Neobvyklé zvuky;
 - Neobvyklý zápach alebo dym;
 - Poškodenie príslušenstva;
 - Výskyt prírodnej katastrofy, ako je búrka alebo zemetrasenie.
 6. Po použití neodpájajte zástrčku ťahaním za kábel.
 7. Dbajte na údržbu zariadenia. Pred každým použitím skontrolujte napájací kábel a príslušenstvo. Pri známkach poškodenia zariadenie nepoužívajte a vadné diely vymeňte.
 8. Lekárske prístroje alebo domáce spotrebiče v blízkosti zariadenia môžu byť rušené.
 9. Zariadenie nepoužívajte v horúcom a vlhkom prostredí, prašných miestach, v olejových výparoch alebo prostredí s vodnou parou.
 10. V prípade poruchy zariadenia okamžite vypnite. Opravy by mali vykonávať odborníci alebo výrobca, nie samostatne.
 11. **Vylúčenie zodpovednosti:** Spoločnosť nezodpovedá za:
 - Požiar, zemetrasenie, vojnu alebo iné nevyhnutné okolnosti;
 - Chyby používateľa alebo nesprávnu obsluhu;
 - Škody spôsobené metódami použitia inými ako uvedenými v návode.
-

2.5.2 Možné vedľajšie účinky

1. V ošetrovanom mieste sa môže objaviť začervenanie alebo opuch.
 2. Koža v ošetrovanom mieste môže svrbieť alebo byť dočasne znecitlivená.
 3. Masážny prístroj môže poškodiť kožu po predchádzajúcej hormonálnej terapii.
 4. Masáž rázovou vlnou môže dočasne narušiť srdcový rytmus.
-

2.6 Údržba zariadenia na terapiu rázovou vlnou

2.6.1 Kontrola pred použitím

Pred použitím zariadenia vykonajte nasledujúce kontroly:

- Skontrolujte, či nedošlo k mechanickému poškodeniu.

- Skontrolujte všetky viditeľné káble, konektory a zásuvky.
- Uistite sa, že všetky funkcie zariadenia fungujú správne a zariadenie je v dobrom technickom stave.

2.6.2 Údržba a opravy zariadenia

1. Zariadenie na terapiu rázovou vlnou je mechanicko-elektronický výrobok s životnosťou 10 rokov za normálnych podmienok používania (záručná doba je 1 rok).
2. Používateľ by mal pravidelne čistiť a odstraňovať prach z povrchu zariadenia aspoň raz týždenne. Na čistenie používajte suchú handričku alebo mäkkú kefku, vyhnite sa alkoholu, benzínu alebo iným agresívnym čistiacim prostriedkom. Nalievanie tekutín do zariadenia je zakázané.

3. Pravidelná údržba hlavíc a príslušenstva môže predĺžiť ich životnosť. Odporúča sa vykonávať údržbu každé dva mesiace.

4. V prípade poruchy zariadenia je potrebné okamžite kontaktovať profesionálny servis, aby sa predišlo ďalšiemu poškodeniu alebo nehodám.

2.6.3 Údržba mechanických častí a pneumatického držiaka

1. **Za normálnych podmienok je životnosť hlavicevého setu 25 000 000 úderov. Ak sa výmena neuskutoční včas, môže dôjsť k poškodeniu produktu.**

Postup výmeny:

- Odskrutkujte prednú časť pracovného držiaka.
- Položte pracovný držiak na rovnú plochu a opatrne vyrazte opotrebovanú hlavicu.
- Vložte novú hlavicu a pevne ju zašróbujte, aby bola výmena dokončená.

2.6.4 Diagnostika porúch (iba na referenčné účely)

Príznak poruchy	Príčina poruchy	Spôsob odstránenia
Po zapnutí hlavného vypínača displej nesvieti, zariadenie nereaguje	Zlý kontakt napájacieho kábla alebo zástrčky	Skontrolujte pripojenie kábla, zástrčky atď.
Po zapnutí tlakovej pumpy tlak nestúpa alebo stúpa pomaly	Upchatý alebo vlhký vzduchový filter pumpy	Vyčistite vzduchový filter a odstráňte vlhkosť z ventilu
Pracovná hlavica vydáva neobvyklé zvuky alebo nefunguje	1. Poškodená pracovná hlavica	Vymeňte hlavicu alebo celú sadu komponentov
	2. Upchatá sada piestov	
Displej zobrazuje náhodný kód	Nestabilné napájacie napätie alebo silné elektromagnetické rušenie	Skontrolujte zdroj napájania a použite stabilizátor napätia

Poznámka:

Pri výmene hlavice alebo údržbe pracovného držiaka je potrebné zariadenie vypnúť a odpojiť napájanie pred odpojením držiaka.

Varovanie:

Kým autorizované zdravotnícke zariadenia a servisy majú povolené úpravy zariadenia, užívateľom nie je povolené vykonávať demontáž alebo úpravy zariadenia pre fyzioterapiu. Mohlo by to spôsobiť nesprávnu funkciu zariadenia a viesť k nehodám alebo zraneniam.

Ak je potrebná údržba, výrobca môže poskytnúť schémy zapojenia, zoznamy súčiastok, výkresy, kalibračné poznámky alebo iné informácie potrebné na opravu kvalifikovaným personálom podľa pokynov výrobcu.

2.6.5 Špeciálne podmienky skladovania a prepravy

- **Teplota prostredia:** -10°C – 55°C. Relatívna vlhkosť ≤85 %.
 - **Atmosférický tlak:** 500 HPA – 1060 HPA.
 - **Požiadavky na balenie:** Materiály odolné voči nárazom a plastové tašky odolné voči vlhkosti.
-

3. Servis a údržba zariadenia**3.1 Rozsah bezplatného servisu**

Všetky zariadenia, ktoré spĺňajú záručné podmienky výrobcu, môžu využívať bezplatný servis.

3.2 Platený rozsah servisu

1. Spoločnosť si účtuje poplatky za opravy zariadení, ktoré nespádajú do záručných podmienok výrobcu.
2. Počas záručnej doby sa za opravy účtujú poplatky v nasledujúcich prípadoch:
 - Poškodenie spôsobené užívateľom;
 - Napätie siete presahujúce povolený rozsah pre zariadenie;
 - Neodvratné prírodné katastrofy a iné nepredvídané okolnosti.

Spoločnosť nezodpovedá za priame, nepriame alebo konečné škody ani za oneskorenie spôsobené nesprávnym použitím, výmenou neautorizovaných súčiastok alebo opravami vykonanými neautorizovanými osobami.

Poznámka:

Obsah tejto príručky slúži iba na informačné účely. Konečné rozhodnutie a právo na zmeny má výrobca.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HU

„Lökéshullám-terápiás masszírozó”

1. TERMÉKLEÍRÁS

LÖKÉSHULLÁM-TERÁPIÁS MASSZÍROZÓ

Tisztelt felhasználók, üdvözljük!

Köszönjük, hogy a gondosan tervezett és gyártott készülékünket választotta. A termék funkcióinak teljes körű kihasználása érdekében javasoljuk:

1. Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.
 2. A készüléket az útmutatóban megadott követelményeknek megfelelően használja és üzemeltesse.
 3. Ne szerelje szét és ne módosítsa a készülék bármely részét.
 4. Az engedélyezett cégszemélyzet kivételével szigorúan tilos másoknak a készülék burkolatának és fő mechanizmusának felnyitása.
 5. Szakavatatlan személyeknek szigorúan tilos engedély nélküli karbantartást és módosítást végezniük a készüléken.
 6. Ha a készülék működése közben bármilyen probléma lép fel, vegye fel velünk a kapcsolatot.
-

2. Elektromágneses lökéshullám-terápiás masszírozó – műszaki adatok

2.1 V100 termékparaméterek

Készülékelemek:

- Érintőpanel
- Fogantyúcsatlakozó (Out Handle Socket)
- Tápcsatlakozó (Power Interface)
- Bekapcsológomb (Switch Button)
- Tápkábel (Power Cord)

Munkavégző fejek:

- 1#, 2#, 3#, 4#, 5#
- 6#, 7#
- Gumírozott kúp alakú fej
- Gumírozott fésűs fej
- Gumírozott ívelt fej

- Gumírozott lapos fej
- 5 gumírozott munkafej

Műszaki adatok:

- **Modell:** V100
- **Szín:** Fehér
- **Feszültség:** AC110V–AC220V
- **Frekvencia:** 50Hz/60Hz
- **Teljesítmény:** 260W MAX
- **Áramerősség:** 2A MAX
- **Energia szint:** 5–250mj
- **Frekvenciatartomány:** 1–16Hz
- **Ütésszám (sebességszintek):** 5
- **Munkavégző fejek száma:** 14
- **Készülék mérete:** 197mm x 145mm x 630mm
- **Koffer mérete:** 413mm x 331mm x 113mm
- **Nettó súly:** 1.89KG
- **Bruttó súly:** 3.287KG

3. TERMÉKLEÍRÁS

3.1 Alapvető műveletek

3.1.1 A készülék csatlakoztatása

1. Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy a készülék összes alkatrésze teljes és sértetlen állapotban van-e.
2. Illessze a fogantyúcsatlakozó kábel végén található többtűs csatlakozót az OUT aljzatba, amely a fő egység elején található. Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó és az aljzat megfelelően csatlakozik, hogy elkerülje a készülék tartós sérülését.
3. Csatlakoztassa a tápkábelt a fő egység hátulján található tápcsatlakozóhoz.
4. Válassza ki a megfelelő munkafejet, egyik kezével tartsa a fogantyút, másik kezével forgassa el a fejet az óramutató járásával ellentétes irányban, hogy eltávolítsa, majd helyezzen be egy új fejet, és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányban, hogy biztonságosan rögzítse.
5. Kapcsolja be a fő tápkapcsolót a fő egység hátulján.
6. Nyomja meg a fogantyún lévő bekapcsológombot vagy az érintőképernyő indítógombját a készülék elindításához és a működési mód aktiválásához.

7. Használja a biztonsági kulcsot az „open” (nyitás), majd a „close” (zárás) megnyomásával.

Figyelmeztetés:

- A fogantyút csatlakoztatni kell a kezelőpanel használatához.
 - Ne húzza ki közvetlenül az OUT csatlakozót, amikor az eszköz be van kapcsolva.
 - Kapcsolja ki az áramellátást, és várjon körülbelül 15 másodpercet, mielőtt lecsatlakoztatja a fogantyút.
-

1.2.2 Az eszköz jelszavas védelmének beállítása

Az eszköz bekapcsolása után készenléti üzemmódba lép. Az alapértelmezett jelszó: **23456**.

1.2.3 Az eszköz nyelvi beállításai

A kezelőfelület 4 nyelvet támogat: egyszerűsített kínai, hagyományos kínai, angol és spanyol.

1.2.4 Az eszköz paramétereinek beállítása

1. Érintse meg a „Tudomásul veszem” gombot, hogy a funkcióválasztó képernyőre lépjen, és válassza ki a megfelelő működési módot.
 2. Állítsa be a kívánt működési frekvenciát:
 - **Részletes frekvenciatartomány:** 16 szint, folyamatosan állítható (1Hz–2Hz–3Hz–4Hz–5Hz–6Hz–7Hz–8Hz–9Hz–10Hz–11Hz–12Hz–13Hz–14Hz–15Hz–16Hz).
-

2. Az eszköz ajánlott használata a lökéshullám-terápiában

2.1 Működési pozíciók

1. **Fájdalompont lokalizálása:** Nyomással keresse meg a fájdalompontot. A fájdalompontok általában a lágyszövetek helyi sérüléseire vagy letapadásaira utalnak, amelyek lökéshullám-terápiát igényelnek.
 2. **Izmok és célterületek:** Lágyszöveti feszültséggel vagy izomgörcsökkel küzdő betegek esetében a fájdalompont közepére vagy a fasciaterápia során alkalmazott lökéshullám csökkentheti az izomfeszültséget.
 3. **Terápiás pontok lokalizálása:** Az olyan területek, mint az ínszalagok vagy feszültségpontok, terápiás pontként használhatók az izmok belső görcseinek és letapadásainak enyhítésére, amelyek gyakran fájdalommal járnak.
 4. **Ízületek lokalizálása:** Például a combcsontfej nekrozisa esetén a lökéshullám javítja a keringést, és növeli a tápanyagok bejuttatását a csípőízületbe.
-

2.2 A lökéshullám-terápia indikációi

- Plantáris fasciitis
 - Teniszkönyök
 - Rotátorköpeny sérülései
 - Bicepsz íngyulladás
 - Achilles-íngyulladás
 - Térd osteoarthritis
 - Sarokcsont sarkantyú
 - Izomgörcsök
 - Késleltetett sebgyógyulás és regenerációs nehézségek
 - Combcsontfej nekrosis
-

2.3 A lökéshullám-terápia ellenjavallatai

1. Szívbetegségek, pacemaker vagy magas vérnyomás esetén.
 2. Akut gyulladásos állapotok, mélyvénás trombózis, golyva, asztma, daganatok stb. esetén.
 3. Repedt vérerek, vérzés, traumás sebek vagy vérzékenység esetén.
 4. Terhes nők számára nem ajánlott.
 5. Plasztikai műtéten átesett vagy mesterséges implantátumokkal rendelkező területeken.
 6. Fémes elemekkel rendelkező személyeknél (pl. fémfogak).
 7. Bőrgyulladásos és ödémás személyeknél.
 8. Gyenge immunrendszerrel rendelkező betegeknél.
 9. Hőérzékenységgel vagy zsibbadással küzdő egyéneknél.
 10. Nem használható bizonyos szövetek, például szemek, szívizom, gerincvelő, ivarmirigyek, csontvelő és máj közelében.
 11. Vérbetegségek, véralvadási problémák vagy antikoagulánsokat szedő egyéneknél.
 12. Polipok közelében, amelyek a kezelés területén találhatóak.
 13. Trombusok, daganatok, polineuropátiák esetén.
 14. Növekedésben lévő porcszöveteknél gyermekeknél.
 15. Kortikoszteroidok által kezelt területeken.
 16. Nagy mennyiségű gázt tartalmazó testrészekben nem ajánlott.
 17. Nagyszámú ideg, ér, kristályok vagy a fej területén történő alkalmazás nem ajánlott.
-

2.4 Javasolt alkalmazás

2.4.1 Fizioterápiás ajánlások

(Folytatás a termékleírás szerint).

Terület	Frekvencia/szint	Ütések száma	Működési idő	Összes ütés	Kezelések közötti szünet
Könyök	3 Hz/70 mj	2 000–2 500	3–5 perc	6 000–12 500	5–7 nap
Kéz/csukló	1 Hz/70 mj	2 000	3–5 perc	6 000–10 000	5–7 nap
Szeméremcsont	3 Hz/90 mj	2 000–2 500	5 perc	6 000–12 500	Napi 1 alkalom
Térd	3 Hz/90 mj	2 000	3–5 perc	6 000–10 000	5–7 nap
Lábfej/boka	3 Hz/70 mj	1 000	3–5 perc	3 000–5 000	1 nap
Váll	6 Hz/120 mj	2 000–2 500	3–5 perc	6 000–12 500	5–7 nap
Ágyéki gerinc	8 Hz/150 mj	2 000–2 500	3–5 perc	6 000–12 500	5–7 nap
Zsírcsökkentés	10 Hz/150 mj	2 000–2 500	5 perc	6 000–12 500	5–7 nap
Farizmok	4 Hz/180 mj	2 000–2 500	5 perc	6 000–12 500	5–7 nap

2.4.1 ED kezelés

1. Az ED kezelés frekvenciája 1–10 Hz között van, az ajánlott frekvencia 3–8 Hz.
2. Az energiát a kliens igényeihez igazítsa, alacsony szintről kezdve fokozatosan növelve.

2.5 Megjegyzések

2.5.1 Biztonsági óvintézkedések

1. A fej kialakítása és súlya miatt a folyamatos rezgések feszültséget okozhatnak a felhasználó kezében.
2. A hó felhalmozódásának elkerülése érdekében a szellőzőnyílásokat nem szabad kézzel vagy más tárgyakkal eltakarni.

3. A lövedék fogyóeszköz, amelyet bizonyos használati idő után ki kell cserélni.
 4. Különleges körülmények vagy balesetek esetén azonnal hagyja abba a készülék használatát, és konzultáljon szakemberrel.
 5. Az alábbi rendellenességek esetén azonnal kapcsolja ki az áramot és állítsa le a készülék használatát:
 - Víz vagy idegen tárgy kerül a készülékbe;
 - Túlmelegedés, szivárgás a készülék testéből, tápkábelből vagy tartozékokból;
 - Szokatlan zajok;
 - Szokatlan szag vagy füst;
 - A tartozékok sérülése;
 - Természeti katasztrófák, például vihar vagy földrengés.
 6. Használat után az áramtalanításhoz ne húzza ki a kábelt az aljzatból.
 7. Ügyeljen a készülék karbantartására. A tápkábelt és a tartozékokat minden használat előtt ellenőrizze. Sérülés jelei esetén ne használja a készüléket, és cserélje ki a hibás alkatrészeket.
 8. A készülék közelében lévő orvosi vagy háztartási berendezések zavarokat okozhatnak.
 9. Ne használja a készüléket forró és nedves környezetben, poros helyeken, olajgőzökben vagy vízgőzös környezetben.
 10. Hiba esetén azonnal kapcsolja ki az áramot. A javítást szakembereknek vagy a gyártónak kell elvégeznie, nem saját kezűleg.
 11. **Felelősség kizárása:** A vállalat nem vállal felelősséget az alábbiakért:
 - Tűz, földrengés, háború vagy más elkerülhetetlen körülmények;
 - Felhasználói hibák vagy helytelen kezelés;
 - Az útmutatóban leírtaktól eltérő használati módok okozta károk.
-

2.5.2 Lehetséges mellékhatások

1. A kezelt területen kipirosodás vagy duzzanat léphet fel.
 2. A kezelt bőr viszkethet vagy átmenetileg zsibbadhat.
 3. A masszázskészülék károsíthatja a bőrt hormonális terápia után.
 4. A lökéshullám-terápia átmenetileg megzavarhatja a szívritmust.
-

2.6 A lökéshullám-terápiás eszköz karbantartása

2.6.1 Ellenőrzés használat előtt

A készülék használata előtt hajtsa végre az alábbi ellenőrzéseket:

- Ellenőrizze, hogy nincs-e mechanikai sérülés.
- Ellenőrizze az összes látható kábelt, csatlakozót és csatlakozási pontot.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék minden funkciója megfelelően működik, és jó műszaki állapotban van.

2.6.2 A készülék karbantartása és javítása

1. A lökéshullám-terápiás eszköz mechanikus-elektronikus termék, amely normál használati körülmények között 10 éves élettartammal rendelkezik (a garancia időtartama 1 év).
2. A felhasználónak rendszeresen tisztítani és portalanítani kell a készülék felületét, legalább hetente egyszer. A tisztításhoz száraz ruhát vagy puha kefét használjon, kerülve az alkoholt, benzint vagy más agresszív tisztítószeret. Tilos folyadékokat önteni a készülék belsejébe.

3. A fejek és tartozékok rendszeres karbantartása meghosszabbíthatja élettartamukat. Két havonta javasolt karbantartást végezni.

4. Az eszköz meghibásodása esetén azonnal forduljon szakszervizhez, hogy elkerülje a további károkat vagy baleseteket.

2.6.3 Mechanikai alkatrészek és pneumatikus fogantyú karbantartása

1. Normál körülmények között a fej készletének élettartama 25 000 000 ütés. Ha a cserét nem végzik el időben, az a termék károsodásához vezethet.

Csere folyamata:

- Csavarja le a munkafogantyú elülső részét.
- Helyezze a munkafogantyút sík felületre, és óvatosan üsse ki a használt fejet.
- Helyezze be az új fejet, és húzza meg a fogantyút, hogy a csere befejeződjön.

2.6.4 Hibaelhárítás (csak tájékoztató jelleggel)

Hibajelenség	A hiba oka	Megoldás módja
A főkapcsoló bekapcsolása után a képernyő nem világít, az eszköz nem reagál	A tápkábel vagy dugasz hibás csatlakozása	Ellenőrizze a kábel, dugasz stb. csatlakozását
A nyomószivattyú bekapcsolása után a nyomás nem növekszik vagy lassan növekszik	A szivattyú légszűrője eltömődött vagy nedves	Tisztítsa meg a légszűrőt, és távolítsa el a szelepből a nedvességet
A munkafej szokatlan hangokat ad ki vagy nem működik	1. A munkafej sérült	Cserélje ki a fejet vagy a komponensek készletét
	2. A dugattyúkészlet elakadt	

Hibajelenség	A hiba oka	Megoldás módja
A kijelző véletlenszerű kódot mutat	Instabil tápfeszültség vagy erős elektromágneses zavar	Ellenőrizze az áramforrást, és használjon feszültségstabilizátort

Megjegyzés:

A fej cseréje vagy a munkafogantyú karbantartása során az eszközt ki kell kapcsolni, és az áramellátást le kell választani, mielőtt a fogantyút lecsatlakoztatná.

Figyelmeztetés:

Az orvosi eszközök gyártóin és hivatalos szervizein kívül a felhasználóknak nem szabad önállóan szétszerelniük vagy módosítaniuk a fizikai terápiás eszközt. Ez az eszköz hibás működését, balesetet vagy sérülést okozhat.

Ha karbantartásra van szükség, a gyártó biztosíthat kapcsolási rajzokat, alkatrészlistákat, rajzokat, kalibrációs jegyzeteket vagy egyéb, a javításhoz szükséges információkat a gyártó irányelveinek megfelelően képzett személyzet számára.

2.6.5 Speciális tárolási és szállítási feltételek

- **Környezeti hőmérséklet:** -10°C – 55°C. Relatív páratartalom ≤85%.
- **Légköri nyomás:** 500 HPA – 1060 HPA.
- **Csomagolási követelmények:** Ütésálló anyagok és nedvességálló műanyag zacskók.

3. Az eszköz szervizelése és karbantartása

3.1 Ingyenes szervizelési kör

Minden olyan eszköz, amely megfelel a gyártó garanciális feltételeinek, igénybe veheti az ingyenes szervizt.

3.2 Fizetős szervizelési kör

1. A vállalat díjat számít fel a garanciális feltételek hatályán kívül eső eszközök javításáért.
2. A garanciális időszakon belül az alábbi okok miatt javításra szoruló termékek javítása díjköteles:
 - Felhasználói károkozás;
 - A hálózati feszültség meghaladja az eszköz számára előírt tartományt;
 - Elkerülhetetlen természeti katasztrófák és egyéb előre nem látható körülmények.

A vállalat nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen, közvetett vagy végleges károsodásért, illetve késedelemért, amely helytelen használatból, a vállalat által nem jóváhagyott alkatrészek cseréjéből vagy illetéktelen személyek által végzett javításból ered.

Megjegyzés:

A jelen kézikönyv tartalma kizárólag tájékoztató jellegű. A végső döntés és a változtatások joga a gyártót illeti meg.